

# Avisos da Prefeitura

-----  
Traduzido pela Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima  
Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais  
Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452  
Salão de Intercâmbio Internacional  
Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp  
Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima  
Tel : (082)241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/português/index.html>

Junho, 2017

## Esteje preparado para as fortes chuvas e catástrofes naturais!

防災特集 梅雨の季節です 大雨に備えましょう (『市民と市政』2017. 5. 15号 P5)

A temporada de chuvas começa em Junho e se estende até o outono, longos períodos de chuva, chuvas torrenciais localizadas, tufões, e outros desastres relacionados com as fortes chuvas podem causar danos. Certifique-se de estar devidamente preparado, a fim de manter a calma e serenidade, uma vez que as chuvas fortes aumenta o risco de desastres naturais.

## CONHEÇA qual é o tipo de solo de onde você mora

É importante compreender bem o clima e as características do solo onde mora. Conheça os riscos, verificando os seguintes recursos:

### ■ Site de prevenção de Catástrofe da Cidade de Hiroshima

[http:// www.bousai.city.hiroshima.lg.jp/pt/](http://www.bousai.city.hiroshima.lg.jp/pt/)

### ■ Mapa das Áreas de Risco

Existem mapas que mostram as áreas que podem estar em risco de inundação, codificados por cores. Estes mapas podem ser acessados on-line no site da cidade de Hiroshima, ou pessoalmente na Divisão de Revitalização da Comunidade (Chiishi Okoshi Suishin Ka ) da prefeitura local.

## OBTENHA informações rapidamente utilizando os seguintes meios:

- As emissoras de televisão fornecem informações meteorológicas sobre sua área residencial.

Por exemplo, os telespectadores da NHK “Data データ” ⇒ Bosai SeikatsuJoho 防災・生活 情報 .

- <sup>Bosai Joho</sup> 防災情報 <sup>Mail</sup> メール É um serviço de envio de informações de emergência fornecido pela cidade de Hiroshima em japonês. É necessário fazer um registro antes, para registrar envie um e-mail em branco para o endereço: [entry@k-bousai.city.hiroshima.jp](mailto:entry@k-bousai.city.hiroshima.jp)

## EVACUE com segurança

- Antes de se sentir em perigo, siga seu critério e comece a evacuar.
- Prepare-se para evacuar de imediato.
- Em vez de esforçar para evacuar para um abrigo, considere se não é melhor arrumar um lugar mais seguro onde você está mesmo.
- Esteja atento aos poços e calhas laterais, que podem apresentar um risco de queda.

## SE PREPARE antes para casos de catástrofes

- Praticar através de treinamentos de emergência com simulações de catástrofes.
- Preparar uma bolsa de emergência com suprimentos e outras necessidades incluindo lanterna, radio, medicamentos, caderneta médica, alimentos e água.
- Verifique os ralos e saídas de água, e mantenha-os limpos.

**INFORMAÇÕES:** Divisão de Prevenção de Catástrofes (*Saigai Yobo Ka*)

Tel. 504-2664 Fax. 504-2802

**SALA DE CONSULTAS E SERVIÇO DE INTÉRPRETES DE HIROSHIMA**

**\* SEM CUSTO, COM SIGILO \* VENHA OU LIGUE**

**082-241-5010**



**PORTUGUÊS : TERÇA, QUINTA E SEXTA-FEIRA 9 : 00 – 16 : 00**

**Hiroshima Kokusai Kaigijyo 1F Kokusai Kouryu Lounge**